



Suomalais-venäläinen KULTTUURIFOORUMI

www.kultforum.org
www.kultforum.natm.ru

Venäläisen partnerin yhteistyöehdotus

Täyttäkää lomake sähköisesti ja palauttakaa se sähköpostin liitetiedostona.
Lomake julkaistaan kulttuurifoorumin Internet-sivuilla: www.kultforum.org

Hankenumero: **8/2009** (vastaanottaja täyttää)

| | |
|---|---|
| 1. Partnerin yhteystiedot | |
| a) Yhteisö, jota venäläinen partneri edustaa: | |
| Virallinen nimi | Komin tasavallan Kansallismuseo |
| Postiosoite | 167 000, Komin tasavalta, Syktyvkar, Kommunisticheskaja 6 |
| Puhelin | +7 (8212) 24-11-73, +7 (8212) 24-20-63 |
| Faksi | +7 (8212) 24-22-72 |
| Sähköposti | nmrk@list.ru; nmrk@rol.ru; |
| www-sivut | komi.com/nmrk |
| b) Yhteyshenkilö partneriasiassa: | |
| Tehtävänimike/ammatti | varajohtaja tieteen alalla |
| Sukunimi, etunimi | Bandura Svetlana Vladimirovna |
| Yhteystiedot, jos eri kuin yllä | |
| 2. Luoteis-Venäjän hallinnollinen alue | |
| <input type="checkbox"/> Arkangelin alue | <input type="checkbox"/> Nenetsian autonominen piirikunta |
| <input type="checkbox"/> Vologdan alue | <input type="checkbox"/> Novgorodin alue |
| <input type="checkbox"/> Kaliningradin alue | <input type="checkbox"/> Pihkovan alue |
| <input type="checkbox"/> Karjalan tasavalta | <input type="checkbox"/> Pietarin kaupunki |
| <input checked="" type="checkbox"/> Komin tasavalta | <input type="checkbox"/> Tverin alue |
| <input type="checkbox"/> Leningradin alue | <input type="checkbox"/> Moskovan kaupunki |
| <input type="checkbox"/> Murmanskin alue | <input type="checkbox"/> Moskovan alue |
| | <input type="checkbox"/> Muu, mikä? |
| 3. Venäläisen partnerin toimiala (lyhyesti) | |
| Kulttuuri-historiallisen perinnön säilyttäminen ja popularisointi; tutkimus-, kulttuuri- ja koulutustoiminta. | |
| 4. Ehdotetun hankkeen toimiala/toimialat (yksi tai useampi vaihtoehto) | |
| <input checked="" type="checkbox"/> Kuvataide | <input type="checkbox"/> Lasten kulttuuri |
| <input type="checkbox"/> Elokuvataide, mediataide | <input type="checkbox"/> Perinnekulttuuri, kansanperinne |
| <input checked="" type="checkbox"/> Virtuaali-, Internet-, multimediahankkeet | <input checked="" type="checkbox"/> Museoala, museotoimi |
| <input type="checkbox"/> Musiikki | <input type="checkbox"/> Sotahistoria |
| <input type="checkbox"/> Tanssi | <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, lapset |
| <input type="checkbox"/> Äänitaide | <input checked="" type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, nuoret |
| <input type="checkbox"/> Teatteri | <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, aikuiset |
| <input type="checkbox"/> Nukketeatteri | <input type="checkbox"/> Koulutusyhteistyö, erityisryhmät |
| <input type="checkbox"/> Sirkus | <input type="checkbox"/> Ammatillinen koulutus |

- Performanssi
- Muu näyttämötaide
- Kirjallisuus, kirjoittaminen
- Kirjastotoimi
- Kulttuurihallinto
- Kulttuurimatkailu
- Arkkitehtuuri, muotoilu, ympäristötaide
- Käsityöt, taidekäsityö

- Nuorisoyhteistyö
- Kulttuurivaihto
- Taiteilija-, esiintyjäryhmien vaihto
- Näyttelyvaihto, näyttelytuotanto
- Asiantuntijayhteistyö
- Tutkimus
- Kulttuuritapahtumat, festivaalit
- Muu/Mikä?

5. Kuvaus hanke-ehdotuksesta (ks. ohjeet)

Projektin tavoitteena on

Taidepajojen järjestäminen ja opetusohjelman nimeltä "Suomalais-ugrilaiset. Ihminen. Koti. Maailma" luominen. Projektin osallistujat (suomalais-ugrilaista maailmaa edustavat venäläisten ja suomalaisten yliopistojen opiskelijat, jotka opiskelevat muotoilua tai taidetta) keksivät toteutuksia, jotka ovat pohjana multimediaohjelman luomiseksi. Ohjelma käsittelee suomalais-ugrilaisten kielten sanoja ja mielikuvia "Ihminen", "Koti" ja "Maailma" - aiheista. Opiskelijoiden teokset pannaan myös näytteille. Näyttely järjestetään Komin tasavallassa, Venäjän suomalais-ugrilailla alueilla sekä Suomessa. Ohjelma tulee Komin tasavallan Kansallismuseon I.A. Kuratoville nimitetyn Kaunokirjallisuuden Museon eksposition osaksi. Projektin toteuttaminen:

Projekti suunnitellaan toteuttaa muutamalla vaiheella:

1) Yhteyden ottaminen Suomen oppilaitoksiin ja Venäjän suomalais-ugrilaisiin oppilaitoksiin kerätäkseen informaatiota opiskelijoista, jotka opiskelevat tietokonemuotoilua;

2) Taidepajojen järjestely Syktyvkarissa;

3) Materiaalin käsittely, "Suomalais-ugrilaiset. Ihminen. Koti. Maailma." - opetusohjelman luominen;

4) Esitteen tekeminen, näyttelyn järjestely;

Alustava aikataulu:

1) Yhteyden ottaminen ja tiedonvaihto - syyskuu 2009 - heinäkuu 2010;

2) Taidepajojen järjestely - elokuu 2010;

3) Opetusohjelman luominen - syys-lokakuu 2010;

4) Esitteen tekeminen - syyskuu 2010;

5) Näyttelyn järjestely Venäjällä - syyskuu 2010 - lokakuu 2010;

Suomalaisen partnerin rooli ja sen saama etu:

Suomalaisen nuorison osallistuminen yhteiseen projektiin antaa epäilemättä yhteistyökokemusta, vaikuttaa antoisasti projektin osallistujien taiteelliseen luovuuteen. Osallistujien nimet mainitaan Kaunokirjallisuuden Museossa, mikä tuo heille tiettyä kuuluisuutta.

Hanke-ehdotus on jatkoa aiemmalle yhteistyölle/neuvotteluille

6. Ehdotus mahdollisesta suomalaisesta partnerista (ks. ohjeet)

Suomalaiset museot ja oppilaitokset;

7. Aiempi yhteistyö suomalaisten kulttuuritoimijoiden kanssa (lyhyesti)

Komin tasavallan Kansallismuseon vakituisten näyttelyjen nimilappujen käännös komin kieleksi (2001) M.A. Kastrenin Seuran avulla.

Komin Tasavallan Kansallismuseon työntekijöitä on osallistunut museotieteelliseen seminaariin Helsingissä (2005)

Tutkimusretken järjestely Komin tasavallan Udorski alueella (2002)

"Stefan Permiläinen. Lukemattomia kirjoitusmerkkejä" (projektityö vuosina 2005-2007)